

問診票 调查问卷

この問診票は、お子さんのことを理解するうえで、必要な内容を質問しています。此问卷为了解您孩子的情况而对所需内容提问。質問が多くありますが、可能な範囲で結構ですので、記入してください。提问内容很多，请您尽可能在所知的范围内填写。お聞かせいただいた、個人の情報を目的以外で使用することはございません。我们不会将个人信息作为调查问卷以外的目的使用。

ふりがな 日语发音			相談日 咨询日	年	月	日
児童氏名 儿童姓名			記入者（続柄） 填写人（关系）	（ ）		
生年月日 出生年月日	年 月 日 （ 歳岁 か月个月）					
就学状況 就学情况	（ ） 小学校 小学・中学校 中学・高校 高中 その他 其他（ ）					
住所 住址	〒 - 豊川市 丰川市					
電話番号 电话号码	自宅 （ ） - 携帯 手机 - -					
家族構成 家庭组成	氏名 姓名	生年月日 出生年月日	続柄 关系	職業 职业	その他 其他	

◆相談したいこと 需要咨询的事项 当てはまるところに○印をつけてください（複数可） 请您在符合的项目上画圈（可多项选择）

- | | |
|-------------------------------|--|
| ① 登校しぶり・不登校/本人不想上学被逼上学的状态・不上学 | ⑨ 他害行為（友達を叩く、物を投げる等）/伤害他人的行为（打朋友、扔东西等） |
| ② 学習の遅れ/学习跟不上 | ⑩ 集団活動が苦手/不擅长集体活动 |
| ③ 発音不明瞭、どもり/发音不清楚、口吃 | ⑪ 社会性・対人面の問題（友達と遊べない、やりとりが一方的等）
/社会性・与他人的关系问题（不能与朋友玩耍、总是单方面的与人来往等等） |
| ④ 落ち着きがない/精神无法集中 | ⑫ 療育の利用について/关于疗育の利用 |
| ⑤ かんしゃくがある/有癲癇症状 | ⑬ 医療機関の受診について/关于医疗机构就诊 |
| ⑥ 切り替えが苦手/不擅长变化 | ⑭ 進路について/关于升学今后的发展 |
| ⑦ こだわりが強い/过分执着 | ⑮ その他（ ）/其他（ ） |
| ⑧ 自傷行為（自分を叩く等）/自残行为（打自己等） | |

◆ 上記について具体的に教えてください 请您详细说明有关以上问题

(例) ・朝の支度に時間がかかる、忘れ物が多い。・早上准备时间很长，总是忘带东西。
・学校の勉強についていけない、授業中に離席が目立つ。・跟不上学校的学习，上课时经常离席。

◆それは、いつ頃から始まり、今はどのように対応していますか 此情况从何时开始，现在如何对应的？

・入学后，自己准备的时间很长，经常被妈妈说。

◆当センターのことは、誰から（どこから）知りましたか。当てはまるところに○印をつけてください

本中心是从谁（从哪里）知道的？请您在符合的项目上画圈

- | | |
|--------------------|--------------------------------------|
| ① 広報・ホームページ 宣传报・网页 | ⑥ 医療機関 医疗机构 |
| ② 保健センター 保健中心 | ⑦ 事業所（事業所名：_____）
事业所（事业所名：_____） |
| ③ 保育園・幼稚園 托儿所・幼儿园 | ⑧ 友人・知人 朋友・熟人 |
| ④ 学校 学校 | ⑨ 家族・親族 家人・亲属 |
| ⑤ 市役所 市政府 | ⑩ その他 其他（_____） |

◆ 生育歴 孕育情况	
妊娠中の様子 怀孕中的情况	☐ 正常 ☐ 異常 異常（ ）
出産状況 分娩情况	在胎週数 怀孕周期 週 日 出産院 分娩医院（ ）
	分娩状況 分娩情况 ☐ 普通 ☐ 吸引 ☐ 鉗子 鉗子 ☐ 帝王切開 剖腹产 ☐ 陣痛促進剤使用 使用催生剤 ☐ その他其他（ ）
出生時状況 出生时的情况	☐ 正常 ☐ 異常 異常（ ） 体重 g 身長 身高 c m 新生児期聴力検査 新生儿听力检查： ☐ 未受検 未検査 ☐ 受検 已検査 【結果： ☐ 異常なし 无异常 ☐ 要精検 需要精密检查（ ☐ 異常なし 无异常 ☐ 要治療 需要治疗）】
乳幼児健診 婴幼儿体检	・1歳6か月児健診1岁6个月体检 何も言われなかった没有问题・指導を受けた接受指導・未受診未接受体检 （指導内容指导内容： ） ・2歳児歯科健診2岁口腔体检 何も言われなかった没有问题・指導を受けた接受指導・未受診未接受体检 （指導内容指导内容： ） ・3歳児健診3岁体检 何も言われなかった没有问题・指導を受けた接受指導・未受診未接受体检 （指導内容指导内容： ）
既往歴 病历	・過去にけいれんやひきつけがありましたか いいえ没有・はい有（ 歳頃 岁时）
	・曾有过痉挛抽搐的症状吗？
	・現在、治療している慢性疾患はありますか いいえ没有・はい有（ ）
・現在、有正在治疗的慢性疾病吗？	
◆ 今までに所属した保育園・幼稚園、もしくは、通っていた療育機関はありますか 有曾就读的托儿所・幼儿园或去过的疗育机构吗？	
園園・施設名 机构名（ ）	通園期間在籍时间（ 歳歳～ 歳まで岁为止）
園園・施設名 机构名（ ）	通園期間在籍时间（ 歳歳～ 歳まで岁为止）
園での様子や指摘されたことがあればご記入ください。 请您填写在园内的情况或者被指出的问题。	
◆ 今までの発達に関して、他の医療機関や相談機関に相談されたことはありますか 您曾向其他医疗或咨询机构询问过有关发育的事情吗？	
☐ はい 有 ☐ いいえ 没有 歳頃岁时（機関名 机构名： ） （指導内容指导内容： ） 歳頃岁时（機関名 机构名： ） （指導内容指导内容： ）	
◆ 日常生活について 关于日常生活	
・食に関して悩みがある（偏食がひどい・食べ方等） 有关饮食方面的烦恼（严重偏食・用餐方法等）	はい有・いいえ没有
・排泄に関して悩みがある 有关排泄的烦恼	はい有・いいえ没有
・衣服の着脱衣に関して悩みがある 有关穿脱衣服的烦恼	はい有・いいえ没有
・睡眠に関して悩みがある（寝つきが悪い・昼夜逆転等） 有关睡眠的烦恼（难以入睡・昼夜颠倒等）	はい有・いいえ没有
・出発時間に間に合うように準備ができない 出发时间前无法做好准备	はい有・いいえ没有
・片付けや自分の持ち物を管理することが苦手 不擅长收拾或整理自己的物品	はい有・いいえ没有
◆ 人との関係や社会生活について 关于与他人的关系及社会生活	
・仲のよい友達がいる 有要好的朋友	はい有・いいえ没有
・自分のやり方や考え方を否定されると怒れてしまう 自己的做法或想法被否定后就会发火	はい有・いいえ没有
・経験したことを相手に分かるように話をすることができる 自己的经历能向对方表达明白	はい有・いいえ没有
・友達と簡単なルールがある遊びができる 可以与朋友一起做规则简单的游戏	はい有・いいえ没有
・ゲームの使い方など決められたルールが守れない 不能遵守游戏的使用方法等制定的规则	はい有・いいえ没有

問診票 调查问卷

◆お子さんの性格に当てはまるところに○をつけてください（複数可）请在符合您孩子性格的地方画圈（可多项选择）

おだやか 温和 おとなしい 老实 活発 活泼 おこりっぽい 易怒 泣くことが多い 爱哭	マイペース 个人主义 完璧主義 完美主义 真面目 认真 おしゃべり 话多 その他 其他（ ）
---	---

◆学校生活について（集団生活） 关于学校生活（集体生活）

・授業中に落ち着きがないことが多い 是否上课时总是不集中	はい是・いいえ否
・ルールや順番を守ることが苦手 是否不擅长遵守规则或顺序	はい是・いいえ否
・集団活動（学校行事等）に参加することが苦手 是否不擅长参加集体活动（学校活动等）	はい是・いいえ否
・学級活動などで友達の見解を聞くことや話し合いができる 学年活动等能听取同学的意见或互相商量	はい是・いいえ否
・友達とのトラブルが多い 是否与朋友间的问题很多	はい是・いいえ否
・その他 其他（ ）	

◆学校生活について（学習）关于学校生活（学习）

・家庭学習、宿題について 关于家庭学习、作业

自分でできる・手助けが必要 自己能完成・需要帮助

理由：内容の理解がむずかしい・注意がそれやすい・気持ちの切り替えができない・その他（ ）

理由：难以理解内容・注意力容易分散・无法转变心情・其他（ ）

・登校の準備について 关于上学的准备

自分でできる・手助けが必要 自己能完成・需要帮助

理由：興味がない・注意がそれやすい・何をしたいかわからない・その他（ ）

理由：难以理解内容・注意力容易分散・无法转变心情・其他（ ）

・読むことについて 关于阅读

問題ない・苦手 没有问题・不擅长

苦手な点：読むことが遅い・読み間違いが多い・興味がない・その他（ ）

不擅长的地方：阅读缓慢・阅读错误很多・没有兴趣・其他（ ）

・書くことについて 关于书写

問題ない・苦手 没有问题・不擅长

苦手な点：書くことが遅い・書き間違いが多い・字のバランスが悪い・その他（ ）

不擅长的地方：写字慢・错误多・字体不工整・其他（ ）

・得意、不得意な教科について 得意な教科： 不得意な教科：

・关于擅长、不擅长的学科 擅长的学科： 不擅长的学科：

◆その他、何かございましたらご記入ください 其他、如果还有什么问题请您填写